

## ZMLUVA

**o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D163/2017/13**

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

<b>poskytovateľom:</b>	<b>Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky</b>
<b>Sídlo:</b>	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
<b>v mene ktorého koná:</b>	JUDr. Jana Britaňáková, vedúca služobného úradu
<b>IČO:</b>	00166073
<b>DIČ:</b>	2020830196
<b>Bankové spojenie:</b>	Štátna pokladnica
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

<b>prijímateľom:</b>	<b>Ľudia proti rasizmu</b>
<b>Sídlo/Miesto podnikania:</b>	Mlynské Nivy 41, 821 09 Bratislava - Ružinov
<b>v mene ktorého koná:</b>	Mgr. Irena Bihariová
<b>IČO:</b>	31818676
<b>DIČ:</b>	2021767935
<b>Bankové spojenie:</b>	0200 VÚB, a.s.
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	SK31 0200 0000 0017 2618 3453
<b>BIC/SWIFT:</b>	SUBASKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

### Článok I.

#### Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Zvyšovanie odbornosti sudcov a prokurátorov ako nástroj pre zlepšenie vymožitelnosti práva v oblasti trestných činov extrémizmu**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 11. apríla 2017 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2017 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a

a ostatným prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
  - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **23 822.40** eur (slovom: dvadsaťtritisíc osemstodvadsaťdva eur a štyridsať centov) (ďalej aj len ako „dotácia“) a
  - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

## Článok II.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Mgr. Irena Bihariová“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 (päť) pracovných dní vopred na emailovej adrese: [dotacie@justice.sk](mailto:dotacie@justice.sk)
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.

7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovať najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.
8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

### **Článok III. Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, keď sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

### **Článok IV. Oprávnené výdavky**

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Metodickou príručkou pre žiadateľa v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie,

rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

#### **Článok V. Vyúčtovanie dotácie**

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
    - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
    - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
    - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
    - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
    - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
    - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
    - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
  - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
    - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
    - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
    - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
    - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
    - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

#### **Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov**

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
  - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;

- (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
  - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;
  - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
  - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
  - (f) dotáciu, ak nespĺnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
  - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**

## Článok VII.

### Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych

predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

#### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadosťou podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR  
Kancelária ministerky  
Odbor ľudských práv  
Župné námestie 13  
813 11 Bratislava**

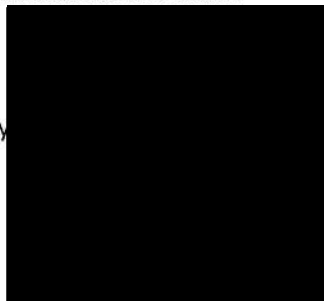
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
- (a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;
  - (b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

**Za poskytovateľa:**

Meno: JUDr. Jana Britaňáková  
Funkcia: vedúca služobného úradu  
Podpis:  
Dátum:

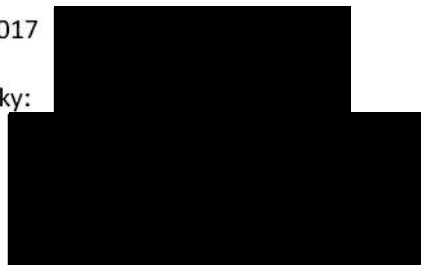
Odtlačok pečiatky



**Za prijímateľa:**

Meno: Mgr. Irena Bihariová  
Funkcia: predseda  
Podpis:  
Dátum: 05.05.2017

Odtlačok pečiatky:



Príloha č. 1 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D163/2017/13

Popis projektu

1. Názov projektu

Zvyšovanie odbornosti sudcov a prokurátorov ako nástroj pre zlepšenie vymožitelnosti práva v oblasti trestných činov extrémizmu

2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 600 znakov)

Právnoaplikačná prax v oblasti trestných činov extrémizmu za posledné roky vykazuje radu nedostatkov, ktoré pomáhajú páchateľom uniknúť trestnej zodpovednosti: nedostatočné preukazovanie úmyslu páchateľa, účelový výklad skutkových podstát, akceptácia absurdnej obhajoby páchateľa, bagatelizácia ujmy obetí, ukladanie symbolických trestov. Ilustráciou tohto trendu je skutočnosť, že od roku 2009 neprišlo k jedinému odsudzujúcemu rozsudku voči žiadnej z kľúčových postáv extrémistickej scény. Projekt sa preto zameriava na zvyšovanie odbornosti sudcov a prokurátorov, s cieľom zefektívniť vymožitelnosť práva v oblasti extrémistickej kriminality a tým aj ochranu práv obetí.

3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)

x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:

- x Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;

Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;

- x Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností;

Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;

- x Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;

Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.

Uvedte konkrétne prepojenie aktivít na účel výzvy

- 1) \*Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv\*
- 2) \*Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd\*

Pre naplnenie účelu výzvy je projekt zameraný na zvyšovanie odbornosti orgánov aplikujúcich právo, konkr. sudcov Špecializovaného trestného súdu a prokurátorov úradu špeciálnej



prokuratúry (ďalej len "cieľová skupina").

Zvyšovanie odbornosti u cieľovej skupiny dosiahneme implementáciou medzinárodného vzdelávacieho programu PAHCT - prispôbime ho slovenskému právnomu prostrediu a v spolupráci s ďalšími národnými a medzinárodnými právnymi expertmi z neho pripravíme kurikulum pre Justičnú akadémiu. Následne zorganizujeme vzdelávací 3dňový seminár pre cieľovú skupinu, ktorého obsahom bude pripravené kurikulum. Lektormi semináru budú najmä zahraniční školitelia programu PAHCT - prokurátori, ktorých zabezpečuje medzinárodná organizácia OBSE /ODIHR.

Tréningový vzdelávací program PAHCT je úspešný vzdelávací modul medzinárodnej organizácie OBSE (resp. jej ľudskoprávnej divízie ODIHR). ODIHR ho vyvinul v spolupráci s elitnými európskymi prokurátormi pre potreby sudcov a prokurátorov v členských krajinách, ktorí rozhodujú v konaniach o tzv. hate crime (trestné činy z nenávisťi, v SR má k tomuto pojmu najbližšie "rasovomotivovaná kriminalita"). (o samotnom programe PAHCT vid popise Nástroje projektu).

3): \*Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd\*

Účel podporiť presadzovanie ľudských práv bude dosiahnutý aj v analytickej fáze projektu (1. fáza, vid Aktivity projektu) - počas nej združenie Ľudia proti rasizmu vypracuje analytický dokument, ktorý identifikuje kľúčové a najčastejšie nedostatky právnoaplikačnej praxe v oblasti trestných činov extrémizmu, ktoré bránia ochrane práv obetí extrémistickej kriminality. Odporúčania, ako zlepšiť uvedený stav, budú zakomponované do vzdelávacieho kurikula pre cieľovú skupinu.

Tento materiál je zároveň podkladovým východiskovým materiálom pre expertnú implementačnú skupinu, ktorej úlohou bude prispôbiť vzdelávací program PAHCT národnej legislatíve a potrebám slovenskej právnoaplikačnej praxe.

4): \*Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky\*

Vláda v Programovom vyhlásení deklaruje, že "posilní aktivity a inštitucionálne štruktúry zamerané na predchádzanie a elimináciu radikalizácie spoločnosti vo forme extrémizmu".

V tomto smere projekt priamo ponúka zlepšenie fungovania inštitucionálnych mechanizmov, ktoré v zmysle platného právneho poriadku majú za úlohu postihovať protiprávne prejavy extrémizmu. Tým zároveň pôsobia aj preventívne a odstrašujúco voči potenciálnym páchatelom a zabraňujú legitimizácii protiprávných prejavov zo strany extrémistických subjektov a radikalizujúcej sa verejnosti.

Bez funkčných právnych mechanizmov a bez odborne zorientovaných a ľudskoprávne scitlivených aktérov týchto procesov nie je možné naplniť uvedený cieľ.

Projekt tým, že analyzuje právnoaplikačnú prax posledných rokov v tejto oblasti, identifikuje jej úskalia a prekážky, a zároveň prináša návrhy na zlepšenie zakomponované do vzdelávacieho programu pre justičnú obec, priamo pomáha realizácii daného cieľa.

Projekt tiež nadväzuje na Konceptiu boja proti extrémizmu 2015-2019 - aktivitami projektu sa participuje na realizácii viacerých opatrení, ktoré Konceptia ustanovila ako nevyhnutné na naplnenie svojich cieľov v boji s extrémizmom.

x Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie:

Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesionálnych skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;

- x Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu a identifikácia ľudsko-právneho problému v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):

#### ĽUDSKOPRÁVNY PROBLÉM

Slabá vymožiteľnosť práva a ochrana práv obetí trestných činov extrémizmu (TČE)

#### HLAVNÝ CIEĽ:

Zvýšenie odbornosti sudcov Špecializovaného trestného súdu a prokurátorov úradu špeciálnej prokuratúry, a tým naplniť účel aktuálnych noviel trestných kódexov: zefektívniť stíhanie páchatelov TČE, zvýšiť ochranu práv obetí a zabrániť legalizácií protiprávnych aktivít extrémistických subjektov.

#### ČIASTKOVÉ CIELE

1. Identifikovať príklady zlej právnej praxe
2. Implementovať školiaci program PAHCT do vzdelávacieho programu Justičnej akadémie.
3. Vyškoliť špecializovaných sudcov a prokurátorov programom PAHCT

5. Cieľová skupina (uveďte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

- x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
- 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- x 5/ sexuálna orientácia,
- x 6/ farba pleti,
- x 7/ rasa,
- x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- x 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- x 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- x 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uveďte aké

#### Verejnosť

- x Štátne a verejné inštitúcie
- Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- x Stavovské organizácie
- Novinári, médiá
- Študenti, žiaci
- Pedagogické profesie
- x Právne profesie
- Mimovládne organizácie

Deti a mládež  
Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Primárnou cieľovou skupinou sú sudcovia Špecializovaného trestného súdu a prokurátori Úradu špeciálnej prokuratúry. Práve im vznikla v súvislosti s novelou §14 Trestného poriadku vecná pôsobnosť v oblasti trestných činov extrémizmu.

Ide zároveň o skupinu, ktorá doposiaľ nebola pokrytá špecifickým vzdelávaním v oblasti právnych aspektov extrémizmu a tzv hate crime. Ide pri tom o kľúčových aktérov, od ktorých bude závisieť úspešnosť boja s extrémizmom v právnej rovine.

Predpokladaná veľkosť : 20 osôb

6. Uveďte nástroje, ktoré použijete pri dosahovaní cieľa projektu(identifikujte inovatívnosť použitých nástrojov)

CIEĽ: ZVYŠOVANIE ODBORNOSTI SUDCOV A PROKURÁTOROV V OBLASTI TRESTNÝCH ČINOV EXTRÉMIZMU

NAPŔŤANIE CIEĽA:

Uvedený cieľ bude napŕňaný prostredníctvom implementácie vzdelávacieho programu PAHCT (&quot;PROSECUTORS AND HATE CRIMES TRAINING&quot;), ktorý vyvinula medz.organizácia OBSE, resp. jej ľudskoprávna divízia ODIHR v spolupráci so špičkovými prokurátormi združenými v IPA - International Prosecutors Association.

Ide o komplexný tréningový modul dizajnovaný pre sudcov a prokurátorov, ktorí rozhodujú o trestných činoch spáchaných z dôvodu rasovej, etnickej, národnostnej, náboženskej nenávisťi. Trénermi a školiteľmi tohto programu (ktorí budú viesť aj vzdelávací seminár pre špecializovaných sudcov a prokurátorov) sú samotní prokurátori z IPA.

Obsah vzdelávacieho programu PAHCT je postavený na ľudskoprávných východiskách - zohľadňuje práva obetí týchto skutkov, scitlivoje právne posudzovanie skutkov, pričom zároveň rešpektuje národnú legislatívu aplíkujúcich orgánov. Absolvovaním tohto programu sa zvyšujú šance na odstránenie pretrvávajúcich nedostatkov a prekážok v postupoch prokuratúr a súdov a tým aj šance na zlepšenie vymáhateľnosti práva v tejto oblasti.

INOVATÍVNOSŤ

jedinečnosť daného vzdelávacieho nástroja spočíva v tom, že

- je adresný a šitý na prokurátorov (s benefitom pre sudcov)
- samotný program, ako aj jeho školitelia, majú medzinárodný kredit - ide o prokurátorov s autoritou v právnickej obci (IPA-International Prosecutors Association)
- je koncipovaný špecificky pre problematiku trestných činov spáchaných z dôvodu rasovej, etnickej, národnostnej, náboženskej nenávisťi (tzv hate crime)
- využíva interaktívne, moderné a praxou overené techniky, ktoré ďaleko prevyšujú klasické teoretické školenia
- garantom odbornosti je okrem IPA aj samotný ODIHR, ktoré má dlhoročné skúsenosti s vysoko efektívnymi tréningami pre orgány činné v trestnom konaní (napr program TACKLE pre policajtov, ktorým len v Poľsku ODIHR vyškolil od roku 2008 až 80 000 príslušníkov policajného zboru)
- cieľová skupina nemôže namietat, že ju chce vzdelávať niekto, kto nepochádza z ich profesionálneho prostredia

princípy, na akých je program PAHCT založený:

1. Flexibilita

Vzdelávací program (modul) je nadizajnovaný tak, aby zachoval pripravené techniky a obsah vzdelávania, no zároveň mohol byť modifikovateľný potrebám konkrétneho štátu - najmä jeho legislatívnemu prostrediu a potrebám národnej aplikačnej praxe. "Customizácia" programu (prispôsobenie národným podmienkam) bude prebiehať v expertnej implementačnej skupine (vid bližšie pri popise aktivít)

2. "Human rights based" prístup

Program rešpektuje ľudskoprávne východiská - jeho cieľom je posilniť práva obetí hate crime, zvýšiť ich právnu ochranu, zvýšiť mieru citlivosti a právnej dôslednosti pri posudzovaní týchto skutkov

3. expertný prístup

Modul je vytvorený na základe dlhoročných expertíz ODIHR-u v oblasti hate crime, pričom vzišiel zo spolupráce s IPA a s viacerými kriminálnymi agentúrami a justičnými orgánmi v OBSE regióne.

4. Inovatívny a interaktívny spôsob tréningu

Počas vzdelávacieho seminára sú účastníci priamo zapájaní do jeho priebehu. Účelom seminára nie je len odovzdať vedomosti, ale poskytnúť motiváciu a odhodlanie.

5. Transparentnosť, efektívnosť a udržateľnosť

Súčasťou implementácie tohto modulu je aj jeho následná evaluácia a ukotvenie v programe Justičnej akadémie. "Vlastníkom" implementovaného programu sa stáva Ministerstvo spravodlivosti SR, ktoré ho prostredníctvom Justičnej akadémie môže ďalej využívať.

Vzdelávanie špecializovaných sudcov a prokurátorov je samo o sebe takmer ideálnym nástrojom na zlepšenie vymožitelnosti práva v tejto oblasti : zvýšenie odbornej kompetentnosti u tejto cieľovej skupiny - vzhľadom na fakt, že v daných orgánoch neprichádza k fluktuácii personálnych kapacít - bude mať trvalý dopad na ich rozhodovaciu činnosť.

Ich rozhodnutia sa nedotknú len aktuálne riešeného prípadu, ale svojimi rozsudkami vytvárajú právnu prax. ňou sa potom inšpirujú aj vyšetrovatelia a prihliadajú vo svojich postupoch na ustálenú judikatúru. Práve potreba ustáliť judikatúru a prelomiť sériu viacerých "právne diskutabilných" rozhodnutí je to, čo môže najvýraznejšie ovplyvniť vymožitelnosť práva v tejto oblasti.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: Bratislava, Pezinok, Omšenie-Trenčianske Teplice  
Termín realizácie projektu od: 1.4.2017 do 31.12.2017.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)  
Bratislava = sídlo žiadateľa, v ktorom bude prebiehať analytická fáza projektu a všetky prípravné práce potrebné k zabezpečeniu vzdelávaniu sudcov a prokurátorov. Bude zároveň miestom, kde prebehne návšteva delegácie z ODIHR a tiež miestom činnosti expertnej implementačnej skupiny.  
Pezinok, Omšenie = v týchto miestach má Justičná akadémia svoje vlastné priestory pre vzdelávanie cieľovej skupiny (konkrétny výber mesta bude závisieť na určení Justičnej akadémie)

8. Udržateľnosť projektu

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

1) Implementáciou tréningového modulu PAHCT a jeho prispôbením slovenskej legislatívy a právnoaplikačnej praxi vzniká kurikulum využiteľné pre ďalšie vzdelávanie orgánov činných v trestnom konaní. Kurikulum ostáva k dispozícii Justičnej akadémii, ktorá ho môže zaradiť do

ponuky prípravného vzdelávania.

2) Tréning umožňuje, aby sa ktokoľvek z jeho účastníkov stal multiplikátorom. Okrem toho, zapojení národní experti prejavili ochotu v prípade záujmu poskytnúť tréning podľa vzoru prokurátorov z IPA ďalším záujemcov (napr. členom odvolacích a dovolacích senátov Najvyššieho sudu SR voči rozhodnutiam Špecializovaného trestného súdu)

9. Indikátory hodnotenia úspešnosti projektu (definujte indikátory hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov):

1. Program PAHCT sa podarilo implementovať = je vytvorený ako kurikulum v Justičnej akadémii.
2. Zvýšila sa odbornosť v radoch cieľovej skupiny = cieľová skupina sa zúčastnila školiaceho seminára, pričom evaluácia tréningu potvrdila ich motivovanosť a zvýšenie kompetencií

10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

#### I. ANALYTICKÁ FÁZA PROJEKTU = IDENTIFIKÁCIA KLÚČOVÝCH NEDOSTATKOV PRÁVNOAPLIKAČNEJ PRAXE V OBLASTI TRESTNÝCH ČINOV EXTRÉMIZMU

V tejto časti projektu prebiehajú aktivity zamerané na identifikáciu klúčových nedostatkov právnoaplikačnej praxe v oblasti trestných činov extrémizmu (ďalej len TČE) na úseku rozhodovania prokuratúr a súdov. Ide o zber „ príkladov zlej praxe“.

Cieľom a účelom tejto fázy je vytvorenie podkladového materiálu pre expertnú implementačnú skupinu – úlohou tejto skupiny bude prispôsobiť tréningový program PAHCT slovenskému legislatívnemu prostrediu a potrebám právnoaplikačnej praxe sudcov a prokurátorov.

Postup:

- na základe zákona o slobodnom prístupe k informáciám si vyžiadame všetky uznesenia a rozsudky vydané prokuratúrami a súdmi v SR za roky 2015+2016, ktoré sa týkali rasovomotivovanej a extrémistickej trestnej činnosti. (Vzhľadom na to, že sme viac ako 10 rokov prevádzkovali linku bezplatnej právnej pomoci pre obeť tejto kriminality, máme aj vlastnú databázu uznesení a rozhodnutí, ktoré nám poskytlí klienti – obeť).
- Vytvoríme metodiku na analytické a právne zhodnocovanie daných rozhodnutí. Klúčovým kritériom bude súlad s relevantnými hmotnoprávnymi a procesnoprávnymi predpismi, ako aj s odbornými výkladovými a akademickými textami z katedier Trestného práva, a tiež ich porovnanie s judikatúrou ESLP v druhovo podobných konaniach.
- Identifikujeme klúčové nedostatky - ich analytický rozbor sa stane východiskovým materiálom pri implemetnácii PAHCT a tvorbe vzdelávacieho kurikula.

MIESTO KONANIA: Bratislava

TERMÍN: apríl 2017-jún 2017

VÝSTUPY:

Analytický dokument s výberom príkladov zlej praxe, ich následnou analýzou a identifikáciou najčastejšie sa opakujúcich nedostatkov a prekážok v rozhodovaní prokuratúr a súdov (pdf dokument - online formát + printový formát).

#### II. FÁZA IMPLEMENTÁCIE VZDELÁVACIEHO PROGRAMU PAHCT

Cieľom tejto fázy projektu je implementovať tréningový program PAHCT pre sudcov špecializovaného súdu a prokurátorov úradu špeciálnej prokuratúry. Implementácia zahŕňa adaptáciu programu na slovenské právne prostredie a potreby aplikačnej praxe, s ohľadom na identifikované nedostatky v analytickej fáze. Výsledkom implementácie je vznik "národnej verzie" programu PAHCT ako kurikula pre vzdelávací seminár pre cieľovú skupinu. Indikátorom implementácie je zaradenie seminára do vzdelávacieho programu v Justičnej akadémii.

**AKTIVITA :** Zriadenie expertnej implementačnej skupiny

Expertná implementačná skupina ráta so zložením zo zástupcov ODIHR/IPA, Justičnej akadémie, Generálnej prokuratúry, Ministerstva spravodlivosti, expertov z oblasti trestného práva a garantky projektu.

Úlohou expertnej skupiny je customizovať program PAHCT - tj zosúladiť ho so slovenskou hmotnoprávnou a procesnoprávnou trestnou legislatívou a zohľadniť identifikované nedostatky v právnoaplikačnej praxi.

**MIESTO:** Bratislava

**TERMÍN :** jún 2017 - september 2017

Expertná implementačná skupina si pod vedením svojho vedúceho určí harmonogram práce, periodicitu osobných stretnutí a postupnosť krokov prípravy výsledného modulu v závislosti od náročnosti adaptačného procesu. Na základe konzultácií garantky projektu so zástupcom ODIHR sa na túto fázu vyhradujú cca 3 mesiace (tak to odporúča ODIHR)

Predpokladaný rozsah práce 1 člena expertnej skupiny sa predpokladá cca dohromady 20 hodín.

**VÝSTUP :**

1x tréningový modul PAHCT prispôsobený slovenským požiadavkám. Predstavuje kurikulum pre semináre v Justičnej akadémii. Tréningový modul bude zhmotnený v tlačenej aj online dokumente v slovenskom jazyku.

### III. ŠKOLIACA FÁZA

V tretej, poslednej časti projektu sa bude realizovať samotný seminár pre sudcov a prokurátorov, ktorý bude prebiehať pod záštitou Justičnej akadémie a v ňou určených priestoroch.

**AKTIVITA:** 3dňový vzdelávací seminár / tréning pre cieľovú skupinu

Predpokladaná štruktúra semináru:

1. blok zameraný na oboznámenie cieľovej skupiny s problematikou extrémizmu v širších súvislostiach
2. Blok zameraný na predstavenie výsledkov analýzy právnoaplikačných nedostatkov a predstavenie príkladov zlej praxe
3. Blok zameraný na prezentáciu prípadov ESLP v podobných veciach
4. samotný PAHCT tréning (nosná časť seminára, 80%)
5. evalvácia programu, vzájomná výmena skúseností a diskusia

Seminár bude prebiehať v slovenskom jazyku a v anglickom jazyku so simultánnym tlmočením.

**MIESTO:** Omšenie

Seminár bude prebiehať v miestnostiach Justičnej akadémie. Konkrétny výber miesta bude závisieť podľa určenia Justičnej akadémie.

**TERMÍN:** september 2017- december 2017

Presne stanovený dátum bude určený na základe dohody s ODIHR a Justičnou akadémiou.

Predpokladá sa, že prebehne na jeseň 2017.

**VÝSTUP:**

1x seminár pre sudcov a prokurátorov v trvaní cca 3dni (ráta sa s ubytovaním na 2 noci).

Predpokladaný počet účastníkov : 20

Súčasťou sú aj vzdelávacie materiály pre účastníkov školenia v slovenskom jazyku

**IV. INFORMOVANIE VEREJNOSTI**

Súčasťou realizácie projektu je tiež zabezpečenie komunikácie s médiami s cieľom informovať verejnosť o vytvorení vzdelávacom module a absolvovaní vzdelávacieho programu sudcami a prokurátormi.

**AKTIVITA :** Tlačová správa o vytvorení národnej verzie programu PAHCT

**MIESTO:** celoslovenský účinok

**TERMÍN:** jún 2017 - sept. 2017 (presný dátum bude závisieť o okamihu zhotovenia národnej verzie programu expertnou implementačnou skupinou)

**VÝSTUP:** 1x tlačová správa

**AKTIVITA:** Tlačová beseda s novinármi - informovanie o absolvovaní a priebehu vzdelávacieho seminára

**TERMÍN :** sept. 2017 - december 2017

(presný dátum bude určený v závislosti od termínu realizácie seminára)

**MIESTO:** Bratislava

**VÝSTUP:** 1x tlačová beseda

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (uveďte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

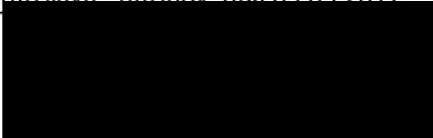
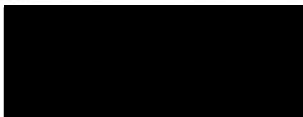
Názov aktivity	rok	úspešnosť	zapojenie(počet osôb)
Expertízy, monitoring a mapovanie vývoja právicovo extrémistickej scény	2003-2017	vytvoreníe obsiahlej infobanky o prejavoch extrémizmu, vývoji, podobách, aktéroch, ktorá sa stala zdrojom a	1000

		východiskom našej publikačnej a vzdelávacej činnosti, a taktiež zdrojom informácií pre novinárov, orgány činné v trestnom konaní, a širokú verejnosť	
<b>Poskytovanie bezplatnej právnej pomoci obetiam hate crime a trestných činov extrémizmu</b>	2003-2017	mnohé úspešné podanie prispeli k ochrane práv obetí	2000
<b>Odborná posudková činnosť pri trestných činoch extrémizmu</b>	2004-2010	využívanie posudkov a odborných zhodnotení v trestných konaniach	x
<b>Vytvorenie metodických príručiek pre potreby orgánov činných v trestnom konaní</b>	2006	zvýšenie povedomia v PZ o extrémistických symbolikách	200
<b>Podnet na rozpustenie extrémistickej strany Slovenská Pospolnosť - NS Generálnemu prokurátorovi</b>	2005	GP prijal podnet, Najvyšší súd	x



		rozpusťil stranu plne sa stotožniac s argumentáci ou nášho podnetu	
12. Publicita projektu (uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)			

Bratislava - Ružinov, dňa 05.05.2017

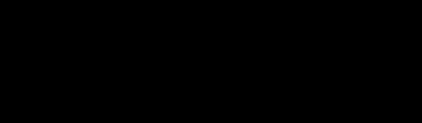
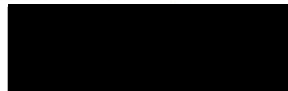
	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Príloha č. 2 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D163/2017/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Zvyšovanie odborností sudcov a prokurátorov ako nástroj pre zlepšenie vymožitelnosti práva v oblasti trestných činov extrémizmu					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	asistent projektového manažéra/koordinátora	práca/1 mesiac	600	9	5 400
	lektor	práca/1 vystúpenie	100	1	100
	lektor	práca/1 vystúpenie	100	1	100
	lektor	práca/1 vystúpenie	100	1	100
2.	cestovné výdavky				
			0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	vypracovanie analýzy právnoaplikačných nedostatkov	1 analýza	904.40	1	904.40
			0	0	0
	vypracovanie kurikula (národná verzia programu PAHCT)	1 časť diela / 1 osoba	800	6	4 800
	editovanie, jazyková úprava, formátovanie dokumentu (národná verzia programu PAHCT)	1 strana A4	8	20	160
	prenájom priestorov pre zasadnutia expertnej implementačnej skupiny	1 hodina	15	20	300
	catering a káva počas zasadnutí expertnej implementačnej skupiny	1 osoba / 20 hodín	15	10	150
	editovanie a jazyková korektúra v SJ vzdelávacích materiálov pre účastníkov seminára	1 strana A4	8	10	80
	ubytovanie účastníkov, lektorov a organizátora seminára	1 izba / 2 noci	80	24	1 920

	strava (plná penzia) pre účastníkov, lektorov a organizátora seminára	1 osoba/3dni	80	32	2 560
	káva + minerálka počas seminára	1 deň	50	3	150
	účtovník	služby/1 mesiac	70	9	630
	koordinátor a odborný garant projektu	služby/1 mesiac	700	9	6 300
	konsekutívne tlmočenie AJ-SJ a opačne v implementačnej skupine	1hodina	28	6	168
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
			0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky				
			0	0	0
	<b>Spolu - bežné výdavky</b>	X	x	x	23 822.40
B.	<b>Vlastné zdroje</b>	X	x	x	x
	nákup kancelárskych potrieb (toner, papier, kancelárske potreby pre účastníkov seminára apod)	X	x	x	100
	SPOLU	X	x	x	100
C.	<b>Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>	X	x	x	x
	simultánne tlmočenie počas seminára	X	x	x	1 300
	SPOLU	X	x	x	1 300
B+C	<b>SPOLUFINANCOVANIE</b>	X	x	x	1 400
	<b>VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)</b>	X	x	x	25 222.40

Brat

	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

## Komentár k štrukturovanému rozpočtu

### 1. OSOBNÉ VÝDAVKY

#### 1.1 ASISTENT KOORDINÁTORA

Úlohou asistenta je vykonávať asistenčné a podporné úkony pre koordinátora projektu, ktoré súvisia s realizáciou aktivít projektu a jeho hladkým priebehom. Postupuje podľa inštrukcii koordinátora, pričom má na starosti najmä rôzne administratívne práce, cenové prieskumy, rešerše, archiváciu dokumentov, prípravu podkladov pre koordinátora, pomocné technické a administratívne práce. mesačná odmena 600,- eur brutto / 1mesiac / 35 hodín týždenne

#### 1.2 - 1.3 LEKTORI

Traja lektori školiaceho seminára pre sudcov a prokurátorov

lektorská odmena pre 1 lektora = 100,- za 1 školiaci blok (cca 120minút)

Gró lektorskej činnosti počas seminára však budú poskytovať tréneri - prokurátori zabezpečení zo strany ODIHR. Náklady na ich odmenu nie sú súčasťou rozpočtu (spravujú sa osobitnou zmluvou medzi nimi a ODIHR).

### 3. VÝDAVKY NA SLUŽBY A TOVARY

#### 3.1 VYPRACOVANIE ANALÝZY PRÁVNOAPLIKAČNÝCH NEDOSTATKOV

Ide o zhotovenie výstupu z analytickej fázy projektu. Služba zahŕňa zber dát (rozhodnutí prokuratúr a súdov), vytvorenie metodiky na ich analýzu, zhodnotenie uznesení v kontexte identifikácie právnoaplikačných nedostatkov a odporúčení, písomné vypracovanie dokumentu. Cena je stanovená za 1 dielo, čím sa myslí hotový analytický dokument v textovej podobe. Cena diela je vypočítaná podľa predpokladaného počtu hodín, ktorý je potrebný na poskytnutie uvedených výkonov a vytvorenie diela (60 hodín, 1hodina = 15,056 -eur, 60hodín x 15,056,- = 904,40,-).

#### 3.2 VYPRACOVANIE KURIKUULA PRE ŠKOLIACI SEMINÁR (VÝSTUP IMPLEMENTÁCIE PROGRAMU PAHCT)

Ide o vypracovanie konkrétnej časti kurikula 1 členom implementačnej skupiny. Člen, ktorý týmto spôsobom (vlastnou duševnou a autorskou činnosťou) participoval na zostavení kurikula, je odmenený na základe zmluvy o dielo sumou 800,- eur. Akú konkrétnu obsahovú časť kurikula pokryje ten ktorý člen skupiny, bude dohodnuté v pléne samotnej implementačnej skupiny. Predpokladaný počet členov expertnej implementačnej skupiny je cca 8-10 osôb. Rozpočet však ráta s úhradou výkonu 6-tich členov skupiny (účasť zástupcov ODIHR nie je súčasťou tohto rozpočtu. Ich odmena vyplýva z osobitných zmlúv).

#### 3.3 EDITOVANIE, JAZYKOVÁ ÚPRAVA, FORMÁTOVANIE DOKUMENTU (PRIPRAVENÉHO KURIKUULA)

Uvedená služba sa vzťahuje k výstupu implementačnej skupiny – kurikula školiaceho seminára. Ten bude vypracovaný do podoby textového dokumentu (v printovom aj elektronickom formáte).

Poskytovateľ danej služby zodpovedá za technické (jazykové, grafické) spracovanie tohto dokumentu.

Cena služby je vypočítaná podľa predpokladaného počtu strán (A4) kurikula, t.j. cca 20 strán. Cena za 1 stranu je 8,- eur.

20strán x 8,-eur = 160,- eur

#### 3.4 PRENÁJOM PRIESTOROV PRE ZASADNUTIA EXPERTNEJ IMPLEMENTAČNEJ SKUPINY

Prenájom miestnosti pre potreby pracovných zasadnutí implementačnej skupiny. Tá sa bude schádzať podľa harmonogramu určeného vedúcim skupiny, v periodicite závislej na náročnosti implementačného procesu. Predpokladá sa však, že celkový počet hodín výkonu implementačnej skupiny bude cca 20hodín. Preto nájom miestnosti určenej na jej zasadnutia počíta s 20timi hodinami

prenájmu miestnosti.

Cena 15,-eur za 1hodinu bola určená na základe predbežného prieskumu miestností v Bratislave.

15,- eur x 20hodín =300,- eur

### 3.5 CATERING A KÁVA POČAS ZASADNUTÍ EXPERTNEJ IMPLEMENTAČNEJ SKUPINY

Rozpočet nepočíta s úhradou stravných a cestovných nákladov členov implementačnej skupiny.

Počas zasadnutí skupiny sa plánuje zabezpečiť členom iba drobné občerstvenie (pečivo alebo koláč), kávu a minerálku. Rozpočet pre tieto produkty je vypočítaný ako priemerná cena za uvedené drobné občerstvenie a nápoje na 1 člena skupiny : 1 osoba = 15,- eur x 10 členov skupiny = 150,-eur (pripadá na celú dobu plnenia úloh skupiny)

### 3.6 EDITOVANIE A JAZYKOVÁ KOREKTÚRA VZDELÁVACÍCH MATERIÁLOV PRE ÚČASTNÍKOV SEMINÁRA

Súčasťou vzdelávacieho seminára pre sudcov a prokurátorov bude aj distribúcia vzdelávacích materiálov. Ide o materiály (nad rámec kurikula), ktoré pripraví tréneri z ODIHR. Uvedená služba sa vzťahuje na ich editovanie v slovenskom jazyku (potom, čo budú preložené z AJ do SJ)

Predpokladaný náklad danej služby je 8,- eur na 1 stranu. Predpokladaný rozsah vzdelávacích materiálov je 10 strán formátu A4.

8,- eur x 10 strán = 80,- eur

### 3.7 UBYTOVANIE ÚČASTNÍKOV, LEKTOROV A ORGANIZÁTOROV SEMINÁRA

Rozpočet počítá s úhradou ubytovania

- účastníkom seminára (sudcovia a prokurátori) = 25 osôb

- lektorov = max 6 osôb

- organizátorov = 1 osoba za ľudia proti rasizmu (druhá osoba, odborný garant, je započítaná medzi lektorov)

Spolu osôb = 32

Počet nocí: 2 (3dni)

Cena za 1 izba / 2 noci : 80,- eur

Počet izieb = 25 (niektoré izby sú dvojlôžka)

25 izieb x 2 noci = 1920,- eur

### 3.8 STRAVA (PLNÁ PENZIA) PRE ÚČASTNÍKOV, LEKTOROV A ORGANIZÁTOROV SEMINÁRA

Plná penzia (raňajky, obed, večera) pre osoby uvedené v bode 3.8

Uvedený stravovací režim bude poskytnutý počas 3 dní trvania seminára.

Cena je uvedená ako priemerná cena na plnú penziu počas troch dní na 1 osobu

1 stravovací deň = 30,- eur na 1 osobu

3 stravovacie dni = 80,- eur na 1 osobu

32osôb x 80,- eur za 3 dni = 2560,- eur

### 3.9 KÁVA + MINERÁLKA POČAS SEMINÁRA

Coffee break, nealko počas seminára. Cena je uvedená ako priemerná cena na 1 deň pre všetky osoby (vymenované v bode 3.8), tj 32 osôb

1 deň 50,-eur

3 dni = 3dni x 50,- eur = 150,-eur

### 3.10 VEDENIE PROJEKTOVÉHO ÚČTOVNÍCTVA

Vedenie účtovníctva spojeného s projektom v súlade s „Metodickou príručkou na predkladanie a vyhodnocovanie žiadostí o poskytnutie dotácie na rok 2017“, v súlade so zákonom 302/2016 Z.z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti. Subjekt poskytujúci dané služby je zároveň zodpovedný za účtovnú stránku projektu vo vzťahu k zákonu o účtovníctve a za dodržanie

všetkých zákonných povinností voči daňovému úradu a sociálnej poisťovni, ktoré súvisia a vznikajú pri realizácii projektu.(vedenie účtovnej knihy, podávanie výkazov na daňový úrad a Sociálnu poisťovňu apod).

úkony počas 1 mesiaca = 70,- eur

počet mesiacov = 9

70,- eur x 9 = 630,-eur

### 3.11 PROJEKTOVÝ KOORDINÁTOR, ODBORNÝ GARANT PROJEKTU.

Jeho úlohou je zabezpečiť plynulý priebeh realizácie projektových aktivít, najmä :

- zabezpečiť výber dodávateľov služieb a personálne obsadenie projektového tímu
  - zabezpečenie spolupráce so všetkými partnermi projektu (ODIHR, Justičná akadémia, Špec. Trestný súd, Úrad špeciálnej prokuratúry)
  - logistické a manažérske práce spojené s realizáciou všetkých aktivít, vrátane ich časového harmonogramu
  - Zabezpečuje priebeh vzdelávacieho seminára v spolupráci s Justičnou akadémiou, vrátane potrebnej logistiky spojené s ubytovaním a stravovaním pre účastníkov a lektorov.
  - je zodpovedný za vedenie projektovej dokumentácie a podanie záverečnej správy a vyúčtovania ministerstvu.
  - Je zodpovedný za zabezpečenie publicity projektu a obsah mediálnych výstupov
  - dohliada nad odbornosťou všetkých výstupov projektu
- dodávanie uvedených služieb za 1 mesiac 700,- eur  
doba poskytovania služieb a výkonov: 9 mesiacov (apríl 2017 - dec.2017)

### 3.12 KONSEKUTÍVNE TLMOČENIE POČAS ZASADNUTÍ EXPERTNEJ IMPLEMENTAČNEJ SKUPINY

Na zasadnutiach expertnej implementačnej skupiny, na ktorých budú prítomní zástupcovia ODIHR, bude zabezpečené tlmočenie (AJ – SJ a naopak, odborná právnická angličtina). Predpokladá sa, že zástupcovia OBSE nebudú na úplne každom stretnutí skupiny, preto je cena za tlmočenie služby zarátaná len za 6 hodín činnosti skupiny (celkový počet hodín činnosti expertnej implementačnej skupiny sa odhaduje na 20 hodín)

Výpočet ceny: 1 hodina konsekutívneho tlmočenia (tj tlmočník prekladá priebežne, nie simultánne cez techniku) 28,- eur / 1 hodina.

28,-eur x 6 hodín = 168,- eur

## B. VLASTNÉ ZDROJE

### B1: NÁKUP KANCELÁRSKÝCH POTRIEB

Íde o potreby spojené so zabezpečovaním bežných technických a administratívnych náležitostí projektu : napr. toner v tlačiarni, kancelársky papier, kancelárske potreby pre účastníkov seminára (vizitky, zošity, papierové zakladače, perá), flipchartový papier, fixky, lepiaca páska atď.

Sú nacenené ako priemerné cena jedného balíčka kancelársky potrieb potrebných na 9 mesiacov trvania projektu.

1 balíček na 9 mesiacov = 100,- eur

## D. INÉ ZDROJE

V tejto časti rozpočtu sú uvedené náklady, ktoré hradí ODIHR. Úhrada uvedených položiek (náklady tlmočenia na seminári ) je deklarovaná v dokumente ODIHR-u, v ktorom je predstavený vzdelávací program PAHCT. Daný dokument prikladáme ako prílohu, vid kapitola &quot;Cost sharing&quot;, na str.17 Je dostupný aj na webe ODIHR, strana 17:

<http://www.osce.org/odihr/pahct?download=true>

Konkrétne špecifikácie budú stanovené v zmluve (tzv. Memorandum of Understanding), ktorá sa pred spustením implementačného procesu uzatvára medzi MS SR a ODIHR. Náklady hrazené zo

strany ODIHR však neklesnú pod 5% celkového rozpočtu, v rozpočte sú uvádzané ich predpokladané spodné hranice a iba časť nákladov, ktoré sú súčasťou úhrad zo strany ODIHR. (Otázka úhrad zo strany ODIHR bola v čase podávania projektovej žiadosti komunikovaná priamo vedúcim pracovníkom ODIHR-u)



#### D.1: SIMULTÁNNE TLMOČENIE POČAS SEMINÁRA

Služba simultánneho tlmočenia počas samotného školiaceho seminára je nevyhnutná- lektori seminára, ktorí prevedú účastníkov väčšinu trvania seminára, budú zahraniční prokurátori zabezpečení zo strany ODIHR. Služba tlmočníka bude nevyhnutá počas všetkých 3 dní školiaceho seminára (8hodín = 1 deň, dohromady 24hodín).

Cena za 1 hodinu simultánneho tlmočenia z AJ do SJ a naopak sa pohybuje podľa predbežných cenových prieskumov na úrovni 50,-eur / 1 hodina. (cena sa týka právnickej angličtiny)

24hodín x 50 - 60,- eur za hodinu = tj cca 1300,- eur

Bratislava - Ružinov, dňa 05.05.2017

	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa